II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Ehdotus neuvoston asetukseksi ro-ro-matkustaja-alusten turvallisuusjohtamisesta

(95/C 298/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(95) 28 lopull. — 95/0028(SYN)

(Komission esittämä 17 päivänä helmikuuta 1995)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, erityisesti sen 84 artiklan 2 kohdan ja perustamissopimuksen 189 c artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

yhteistyössä Euroopan parlamentin kanssa,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

yhteisö on erittäin huolestunut ihmishenkiä vaatineista laivaonnettomuuksista,

kansainvälinen merenkulkujärjestö antoi alusten turvallista toimintaa sekä ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevan kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin [kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselma A.741 (18)] 4 päivänä marraskuuta 1993 jäsenvaltioiden läsnä ollessa ja sitä sovelletaan vuonna 1974 tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen ihmishengen turvallisuudesta merellä sisällytettynä ro-ro-matkustaja-aluksiin 1 päivästä heinäkuuta 1998,

kansainvälinen turvallisuusjohtamiskoodi ei vielä ole velvoittava, vaan se on luonteeltaan suositus,

ihmisten turvallisuutta merellä voidaan parantaa tehokkaasti soveltamalla turvallisuusjohtamiskoodia tiukasti ja velvoittavasti,

yhteisön kiireellisin asia on ro-ro-matkustaja-alusten turvallisuusjohtaminen,

neuvosto kehotti ro-ro-matkustajalauttojen turvallisuudesta 22 päivänä joulukuuta 1994 antamassaan päätöslauselmassa komissiota laatimaan kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin tulevaa, luonteeltaan velvoittavaa täytäntöönpanoa koskevan ehdotuksen Euroopan satamista tai Euroopan satamiin säännöllistä liikennettä harjoittavien ro-ro-matkustajalauttojen osalta kansainvälisen lain mukaisesti,

tiukkaa ja velvoittavaa soveltamista vaaditaan merikelpoisia ro-ro-matkustajalauttoja käyttävien yhtiöiden turvallisuusjohtamisjärjestelmien perustamisen ja niiden oikean ylläpidon varmistamiseksi sekä yhtiötasolla että yksittäisillä laivoilla,

alusten turvallisuus on lippuvaltion ensisijainen vastuu ja jäsenvaltiot voivat varmistaa, että niiden lipun alla purjehtivat lautat ja tällaisia lauttoja käyttävät yhtiöt ovat asianomaisten turvallisuusjohtamissääntöjen mukaiset; jäsenvaltioiden ainoa tapa varmistaa kaikkien kotisatamastaan säännöllistä liikennettä harjoittavien tai tällaista harjoittamista toivovien ro-ro-lauttojen turvallisuus, niiden lipusta riippumatta, on vaatia, että ne täyttävät tehokkaasti turvallisuussäännöt, jolloin ne voivat harjoittaa säännöllistä liikennettä kotisatamistaan,

jäsenvaltiolla on oltava mahdollisuus keskeyttää tiettyjen ro-ro-lauttojen toiminta kotisatamistaan, jos se katsoo niiden aiheuttavan vakavan uhan turvallisuudelle tai ympäristölle, jollei komission neuvoa-antavan komitean avustamana tekemästä päätöksestä muuta johdu,

turvallisuussääntöjen noudattamisen vuosittaisen vahvistamisen olisi taattava yhtiöiden jatkuva pyrkimys ylläpitää vaadittua turvallisuusjohtamistasoa,

jäsenvaltiot saattavat pitää tarpeellisena valtuuttaa erityiselimiä tai antaa niiden hoitaa tehtävänsä täyttääkseen tässä asetuksessa säädetyt velvollisuutensa; sopiva tapa varmistaa valvonnan yhdenmukainen ja riittävä taso on vaatia, että tällaiset elimet noudattavat alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista annetun neuvoston direktiivin 94/57/EY ([1]) vaatimuksia,

luonteeltaan neuvoa-antavaan komiteaan turvautuminen on tarpeen komission avustamiseksi, jotta asetuksella asetetut standardit, myös tunnustetuille järjestöille määrätyt vaatimukset, pysyvät riittävinä ja mahdollisimman yhdenmukaisina kansainvälisten standardien kanssa,

toimenpiteet yhteisötasolla ovat paras tapa varmistaa koodin määräysten tuleva täytäntöönpano luonteeltaan velvoittavana ja sen soveltamisen tehokas valvonta, välttäen samalla eri yhteisön satamien ja ro-ro-lauttojen välisen kilpailun vääristymistä; ainoastaan sellaisenaan sovellettava asetus voi varmistaa koodin määräysten tulevan täytäntöönpanon luonteeltaan velvoittavana; tuleva täytäntöönpano edellyttää, että asetusta sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1996,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen tarkoitus on parantaa säännöllistä liikennettä Euroopan yhteisön satamista tai sen satamiin harjoittavien ro-ro-lauttojen turvallisuusjohtamista, toimintaa ja epäpuhtauksien estämistä varmistamalla

— yhtiöiden aluksilla ja maalla suoritettavien turvallisuusjohtamisjärjestelmien perustaminen ja oikea ylläpito, sekä

— niiden lippu- ja satamavaltioiden hallintojen suorittama valvonta.

2 artikla

Tässä asetuksessa ja kansainvälisessä turvallisuusjohtamiskoodissa tarkoitetaan ilmaisulla

— "ro-ro-lautta" merikelpoista alusta, johon voidaan lastata ja josta voidaan purkaa maantie- ja raideajoneuvoja ja joka on tarkoitettu yli 12 matkustajalle,

— "yhtiö" ro-ro-lautan omistajaa tai muuta järjestöä tai henkilöä, kuten johtajaa, tai bareboat-rahtaajaa, jolla on omistajan sijasta vastuu ro-ro-lautan toiminnasta,

— "tunnustettu järjestö" alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 22 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/57/EY säännösten mukaisesti tunnustettua elintä,

— "kansainvälinen turvallisuusjohtamiskoodi" tämän asetuksen liitteenä olevaa 4 päivänä marraskuuta 1993 tehdyllä koonnospäätelausemalla A.741 (18) annettua kansainvälisen merenkulkujärjestön antamaa alusten turvallista toimintaa sekä ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevaa kansainvälistä turvallisuusjohtamiskoodia,

— "hallinto" sen valtion hallitusta, jonka lipun alla ro-ro-lautta saa purjehtia,

— "vaatimustenmukaisuusasiakirja" tämän asetuksen mukaisesti yhtiöille annettua asiakirjaa,

— "turvallisuusjohtamistodistus" ro-ro-lautoille tämän asetuksen mukaisesti annettua todistusta.

3 artikla

Tätä asetusta sovelletaan yhtiöihin, niiden rekisteröinti-, sijoittautumis- tai liiketoimintapaikasta riippumatta, joilla on ainakin yksi minkä lipun alla tahansa purjehtiva ro-ro-lautta, joka harjoittaa säännöllistä liikennettä Euroopan yhteisön satamasta tai sen satamaan.

4 artikla

Kaikkien yhtiöiden on noudatettava kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, 1.2—13.5 kohdan määräyksiä ikään kuin ne olisivat velvoittavia eivätkä ainoastaan suosituksia, jotta ne voivat harjoittaa säännöllistä liikennettä Euroopan yhteisön satamasta tai sen satamaan.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on noudatettava yhtiöiden ja ro-ro-lauttojen osalta kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, 13.2, 13.4 ja 13.5 kohdan määräyksiä, ikään kuin ne olisivat velvoittavia eivätkä ainoastaan suosituksia.

2. Tämän asetuksen mukaisesti jäsenvaltiot voivat ainoastaan valtuuttaa täysin tai osittain tunnustetun järjestön tai antaa sellaisen hoitaa tehtävänsä.

3. Kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, 13.2 kohdan mukaisesti muiden jäsenvaltioiden on hyväksyttävä sillä alueella, jolla yhtiö harjoittaa liiketoimintaansa, yhden jäsenvaltion viranomaisten taikka niiden valtuuttaman tunnustetun yhtiön antama vaatimustenmukaisuusasiakirja.

([1]) EYVL N:o L 319, 12.12.1994, s. 20

4. Kansainvälinen turvallisuusjohtamiskoodin, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, jaksoittainen vahvistaminen 13.5 kohdan mukaisesti on tehtävä vähintään kerran vuodessa.

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vakuututtava siitä, että tämän asetuksen säännöksiä noudatetaan tehokkaasti, ennen kuin ne sallivat yhtiöiden harjoittaa säännöllistä ro-ro-liikennettä niiden satamaan tai niiden satamasta.

2. Edellä 1 kappaleen mukaisesti jokaisen jäsenvaltion on hyväksyttävä toisen jäsenvaltion viranomaisten antamat todistukset.

3. Jokaisen jäsenvaltion on tunnustettava kolmansien valtioiden hallintojen tai niiden valtuuttamien tunnustettujen järjestöjen antamat vaatimustenmukaisuustodistukset ja turvallisuushallintotodistukset, jos ne ovat vakuuttuneita siitä, että ne takaavat tämän asetuksen säännösten noudattamisen.

7 artikla

Jos jäsenvaltio katsoo, ettei yhtiö, vaikka sillä olisi vaatimustenmukaisuusasiakirja, voi harjoittaa säännöllistä liikennettä sen satamaan tai satamista, koska se muodostaa vakavan vaaran ihmishengelle tai omaisuudelle tai ympäristölle, voidaan tällainen toiminta keskeyttää kunnes vaara on poistettu.

Edellä mainituissa olosuhteissa sovelletaan seuraavaa menettelyä:

a) jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille päätöksestään välittömästi ja annettava toteen näytetyt syyt siihen,

b) komission on tutkittava onko keskeytys oikeutettu turvallisuudelle tai ympäristölle aiheutuvan vakavan vaaran vuoksi,

c) jäljempänä 9 artiklan 2 kohdassa säädettyä mennettelyä noudattaen komission on ilmoitettava jäsenvaltiolle, onko sen keskeytyspäätös oikeutettu turvallisuudelle tai ympäristölle aiheutuvan vakavan vaaran vuoksi ja, jos se ei ole oikeutettu, päätettävä jäsenvaltion määräämän keskeytyksen peruuttamisesta.

8 artikla

Jotta kansainvälisellä tasolla tapahtunut kehitys otettaisiin huomioon,

1) edellä 2 artiklassa säädettyä "kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin" määritelmää,

2) liitettä, ja

3) edellä 2 artiklassa säädettyä "tunnustetun järjestön" määritelmää

saadaan muuttaa, erityisesti jotta liitteisiin voitaisiin lisätä ohjeita hallintoja varten kansainvälisen turvallisuusjohtamiskoodin täytäntöön panemiseksi 9 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

9 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston vaarallisia tai ympäristöä pilaavia aineita kuljettavia aluksia koskevista vähimmäisvaatimuksista niiden ollessa matkalla yhteisön merisatamiin tai poistuessa sieltä antaman direktiivin 93/75/EY [1] 12 artiklan 1 kohdassa perustettu komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan seuraavaa menettelyä:

a) komission edustajan on tehtävä 1 kohdassa tarkoitetulle komitealle luonnos toteutettavista toimenpiteistä,

b) komission on annettava lausuntonsa määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan, tarvittaessa äänestämällä,

c) lausunto on kirjattava pöytäkirjoihin; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus saada kantansa merkityksi pöytäkirjaan,

d) komission on otettava erittäin tarkasti huomioon komitean antama lausunto. Sen on ilmoitettava komissiolle tavasta, jolla sen lausunto on otettu huomioon.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996. Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

---

[1] EYVL N:o L 247, 5.10.1993, s. 19

LIITE

KANSAINVÄLINEN JOHTAMISSÄÄNNÖSTÖ LAIVOJEN TURVALLISESTA TOIMINNASTA JA YMPÄRISTÖN PILAANTUMISEN EHKÄISEMISESTÄ [KANSAINVÄLINEN TURVALLISUUS-JOHTAMISSÄÄNNÖSTÖ (ISM)]

Turvallisuuden ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen johtamisvaatimukset

JOHDANTO

1. Tämän järjestelmän tarkoituksena on luoda kansainvälinen standardi alusten turvallisesta johtamisesta ja toiminnasta sekä ympäristön pilaantumisen ehkäisemisestä.

2. Kokous hyväksyi päätöslauselman A.443 (XI), jossa kehotettiin kaikkia hallituksia toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet aluksen päällikön aseman suojaamiseksi hänen hoitaessaan asianmukaisia meriturvallisuuteen ja meriympäristön suojeluun liittyviä tehtäviään.

3. Kokous hyväksyi myös päätöslauselman A.680 (17), jossa se edelleen vahvisti tarvittavan asianmukaista johtamisen organisointia, jotta voidaan täyttää aluksilla työskentelevien henkilöiden tarpeet korkeiden turvallisuusstandardien ja ympäristönsuojelun saavuttamisesta ja ylläpitämisestä.

4. Säännöstö perustuu yleisiin periaatteisiin ja tavoitteisiin, sillä ei ole kahta samanlaista laivayhtiötä tai varustamoa ja alukset liikennöivät hyvin vaihtelevissa olosuhteissa.

5. Säännöstö on yleisluontoinen, jotta sitä voidaan soveltaa laajalti. On selvää, että johdon eri tasot sekä maissa että merellä vaativat erilaista tietoa tärkeinä pidetyistä asioista.

6. Hyvän turvallisuusjohtamisen perustana on ylimmän johdon sitoutuminen siihen. Turvallisuuteen ja ympäristön pilaantumisen ehkäisyyn liittyvissä kysymyksissä yksilöiden osallistuminen, pätevyys, asenteet ja motivaatio kaikilla tasoilla ratkaisevat lopputuloksen.

1. YLEISTÄ

1.1. Määritelmät

1.1.1. "Kansainvälisellä turvallisuusjohtamissäännöstöllä (ISM)" tarkoitetaan alusten turvallista toimintaa ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevaa kansainvälistä johtamissäännöstöä, sellaisena kuin kokous sen on hyväksynyt ja jota järjestö voi muuttaa.

1.1.2. "Yhtiöllä" tarkoitetaan aluksen omistajaa tai muuta järjestöä tai henkilöä kuten johtajaa tai ilman miehistöä rahdatun aluksen rahtaajaa, joka on ottanut vastuun laivan toiminnasta varustamolta ja joka on täten vastuun otettuaan suostunut hoitamaan kaikki säännöstöön sisältyvät velvoitteet ja tehtävät.

1.1.3. "Hallinnolla" tarkoitetaan sen valtion hallitusta, jonka lipun alla aluksella on oikeus purjehtia.

1.2. Tavoitteet

1.2.1. Säännöstön tavoitteina on varmistaa turvallisuus merellä, estää ihmisten loukkaantuminen tai ihmishenkien menetys sekä välttää ympäristö-, erityisesti meriympäristö- ja omaisuusvahingot.

1.2.2. Yhtiön turvallisuusjohtamisen tavoitteisiin olisi kuuluttava muun muassa

1. aluksen toimintojen turvallinen toteuttaminen sekä turvallisen työympäristön luominen,

2. suojaaminen kaikilta yksilöidyiltä vaaratekijöiltä ja

3. aluksessa ja maissa työskentelevän henkilökunnan turvallisuusjohtamistaitojen jatkuva parantaminen, johon kuuluu valmistautuminen hätätilanteisiin niin turvallisuus- kuin ympäristönsuojelun osalta.

1.2.3. Turvallisuusjohtamisjärjestelmän olisi taattava

1. pakollisten sääntöjen noudattaminen ja

2. järjestön, hallinnon, luokituslaitosten ja merenkulun teollisuusjärjestöjen suosittelemien sovellettavien sääntöjen, ohjeiden ja standardien huomioon ottaminen.

1.3. **Soveltaminen**

Tämän järjestelmän vaatimuksia voidaan soveltaa kaikkiin laivoihin.

1.4. **Turvallisuusjohtamisjärjestelmän (SMS) käytännön vaatimukset**

Jokaisen yhtiön olisi kehitettävä, sovellettava ja ylläpidettävä turvallisuusjohtamisjärjestelmää (SMS), joka käsittää seuraavat käytännön vaatimukset:

1. turvallisuus- ja ympäristönsuojeluperiaatteet,

2. ohjeet ja menettelytavat laivojen turvallisen toiminnan ja ympäristönsuojelun takaamiseksi asiaa koskevan kansainvälisen ja lippuvaltion oikeuden mukaisesti,

3. valtasuhteiden ja tiedonvälityskanavien määrittely maissa työskentelevän ja aluksen henkilökunnan välillä ja näiden kesken,

4. menettelytavat ilmoitettaessa onnettomuuksista ja epäyhdenmukaisuuksista tämän säännöstön määräysten kanssa,

5. menettelytavat hätätilanteisiin valmistauduttaessa sekä itse hätätilanteissa,

6. menettelytavat sisäisiä tarkastuksia sekä johtamisen arviointia varten.

2. TURVALLISUUS- JA YMPÄRISTÖNSUOJELUPERIAATTEET

2.1. Yhtiön on laadittava turvallisuus- ja ympäristönsuojeluperiaatteet, joissa kuvataan, kuinka 1.2 kohdassa annetut tavoitteet saavutetaan.

2.2. Yhtiön on varmistettava, että periaatteita noudatetaan ja ylläpidetään kaikilla organisaatiotasoilla sekä aluksella että maissa.

3. YHTIÖN VASTUU JA MÄÄRÄYSVALTA

3.1. Jos aluksen toiminnasta vastaava yksikkö on muu kuin varustamo, varustamon on ilmoitettava yksikön täydellinen nimi ja muut tiedot hallinnolle.

3.2. Yhtiön on määriteltävä ja kirjallisesti osoitettava koko sen henkilökunnan vastuu, määräysvalta ja keskinäiset suhteet, joka johtaa, suorittaa tai tarkastaa turvallisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvää tai niihin vaikuttavaa työtä.

3.3. Yhtiön tehtävänä on tarjota riittävästi voimavaroja sekä maista annettavaa tukea, jotta nimetty henkilö tai nimetyt henkilöt voivat hoitaa tehtävänsä.

4. NIMETTY HENKILÖ TAI NIMETYT HENKILÖT

Jokaisen aluksen turvallisen toiminnan varmistamiseksi sekä yhteyden luomiseksi yhtiön ja aluksella olevien henkilöiden välille jokaisen yhtiön on asiaankuuluvalla tavalla nimettävä henkilö tai henkilöt maissa, jo(i)lla on suora yhteys ylimpään johtoon. Nimetyn henkilön tai nimettyjen henki-

löiden vastuulle ja määräysvaltaan on kuuluttava kunkin aluksen toiminnan turvallisuuteen ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen liittyvien kysymysten seuranta sekä sen varmistaminen, että on vaatimusten mukaisesti käytettävissä riittävästi voimavaroja sekä tukea maista.

5. ALUKSEN PÄÄLLIKÖN VASTUU JA MÄÄRÄYSVALTA

5.1. Yhtiön on määriteltävä selvästi ja kirjallisesti osoitettava aluksen päällikön vastuu

1. yhtiön turvallisuus- ja ympäristönsuojeluperiaatteiden noudattamisesta,

2. miehistön motivoinnista noudattamaan periaatteita,

3. asianmukaisten käskyjen ja ohjeiden antamisesta selvästi ja yksinkertaisesti,

4. erityisvaatimusten noudattamisen tarkastamisesta ja

5. turvallisuusjohtamisjärjestelmän tarkastamisesta sekä sen puutteiden ilmoittamisesta maissa toimivalle johdolle.

5.2. Yhtiön on varmistettava, että aluksella käytettävän turvallisuusjohtamisjärjestelmän periaatteissa korostetaan selvästi aluksen päällikön määräysvaltaa. Yhtiön on turvallisuusjohtamisjärjestelmässään osoitettava, että aluksen päälliköllä on ensisijainen määräysvalta ja vastuu turvallisuuteen ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen liittyvässä päätöksenteossa ja että aluksen päällikkö voi tarvittaessa vaatia yhtiön apua.

6. VOIMAVARAT JA HENKILÖKUNTA

6.1. Yhtiön on varmistettava, että aluksen päällikkö on

1. asianmukaisesti pätevä johtamaan alusta,

2. täysin perehtynyt yhtiön turvallisuusjohtamisjärjestelmään ja

3. saa tarvittavaa tukea voidakseen hoitaa päällikön velvollisuudet turvallisesti.

6.2. Yhtiön on varmistettava, että jokainen alus on miehitetty kansallisten ja kansainvälisten vaatimusten mukaan pätevillä, lupakirjan saaneilla ja terveysvaatimukset täyttävillä merimiehillä.

6.3. Yhtiön on laadittava menettelytavat uuden henkilökunnan ja turvallisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyviin uusiin tehtäviin siirretyn henkilökunnan asianmukaiseksi perehdyttämiseksi tehtäviinsä.

Ohjeet, jotka on olennaisen tärkeää antaa ennen merelle lähtöä, on yksilöitävä ja annettava kirjallisesti.

6.4. Yhtiön on varmistettava, että koko henkilökunta, joka on tekemisissä yhtiön turvallisuusjohtamisjärjestelmän kanssa, on riittävän tietoinen asiaankuuluvista säännöistä, säännöstöistä ja ohjeista.

6.5. Yhtiön on luotava ja ylläpidettävä menettelytapoja sellaisen koulutuksen tunnistamiseksi, jota voidaan tarvita turvallisuusjohtamisjärjestelmän tueksi, ja varmistettava, että tällaista koulutusta annetaan koko kyseiselle henkilöstölle.

6.6. Yhtiön on luotava menettelytavat, joiden avulla aluksen henkilöstö saa asiaankuuluvaa tietoa turvallisuusjohtamisjärjestelmästä työkielellään tai ymmärtämällään kielellä.

6.7. Yhtiön on varmistettava, että aluksen henkilökunta kykenee kommunikoimaan tehokkaasti hoitaessaan turvallisuusjohtamisjärjestelmään liittyviä tehtäviään.

7. SUUNNITELMIEN KEHITTÄMINEN ALUKSEN TOIMINNASTA

Yhtiön on vahvistettava menettelytavat laivan turvallisuuteen ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen liittyviä tärkeimpiä toimintoja koskevien suunnitelmien ja ohjeiden valmistelemiseksi. Nii-

hin liittyvät erilaiset tehtävät olisi määriteltävä ja niiden hoitaminen annettava pätevälle henkilökunnalle.

8. VALMIUS HÄTÄTILANTEISSA

8.1. Yhtiön on luotava menettelytavat mahdollisten aluksella tapahtuvien hätätilanteiden yksilöimistä, kuvaamista ja niissä toimimista varten.

8.2. Yhtiön on laadittava ohjelmia harjoituksista, joiden avulla valmistaudutaan toimimaan hätätilanteissa.

8.3. Turvallisuusjohtamisjärjestelmään on sisällyttävä toimenpiteitä, joiden avulla varmistetaan, että yhtiön organisaatio kykenee milloin tahansa reagoimaan sen aluksia kohdanneisiin vaaroihin, onnettomuuksiin ja hätätilanteisiin.

9. EPÄYHDENMUKAISUUKSISTA, ONNETTOMUUKSISTA JA VAARATILANTEISTA ILMOITTAMINEN JA NIIDEN ANALYSOINTI

9.1. Turvallisuusjohtamisjärjestelmään on sisällyttävä menettelytapoja, joiden avulla voidaan varmistaa, että epäyhdenmukaisuuksista, onnettomuuksista ja vaaratilanteista ilmoitetaan yhtiölle ja että ne tutkitaan ja analysoidaan siten, että pyritään parantamaan turvallisuutta ja edistämään ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä.

9.2. Yhtiön on laadittava menettelytapoja tilannetta korjaavien toimien täytäntöön panemiseksi.

10. ALUKSEN JA LAITTEISTON KUNNOSSAPITO

10.1. Yhtiön on luotava menettelytapoja, joilla taataan, että laiva pidetään kunnossa asiaankuuluvien sääntöjen ja muiden yhtiön asettamien lisävaatimusten mukaisesti.

10.2. Näiden vaatimusten täyttämiseksi yhtiön on huolehdittava, että

1. tarkastukset suoritetaan asianmukaisin väliajoin,

2. kaikista epäyhdenmukaisuuksista ilmoitetaan ja kerrotaan syyt niihin, jos ne ovat tiedossa,

3. toteutetaan asianmukaiset toimet tilanteen korjaamiseksi ja

4. tästä toiminnasta pidetään kirjaa.

10.3. Yhtiön on hyväksyttävä turvallisuusjohtamisjärjestelmässään menettelytavat, jotta sellaiset laitteet ja tekniset järjestelmät voidaan yksilöidä, joiden äkillinen toimintavika saattaa aiheuttaa vaaratilanteita. Turvallisuusjohtamisjärjestelmään olisi sisällyttävä toimenpiteitä, jotka on tarkoitettu parantamaan tällaisten laitteiden ja järjestelmien luotettavuuta. Näihin toimenpiteisiin on kuuluttava valmiustilassa olevien varajärjestelmien ja -laitteiden tai teknisten järjestelmien säännöllinen testaus.

10.4. Edellä 10.2 kohdassa mainitut tarkastukset sekä 10.3 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet olisi otettava osaksi aluksen toiminnallista kunnossapitoa ja tavanomaista käyttöä.

11. AINEISTO

11.1. Yhtiön on luotava ja ylläpidettävä menettelytapoja kaikkien turvallisuusjohtamisjärjestelmän kannalta oleellisten asiakirjojen ja tietojen valvomiseksi.

11.2. Yhtiön on huolehdittava, että

1. voimassa olevat asiakirjat ovat saatavilla kaikissa asianmukaisissa paikoissa,

2. asiakirjoihin tehdyt muutokset tarkastaa ja hyväksyy siihen valtuutettu henkilökunta ja

3. vanhentuneet asiakirjat poistetaan viipymättä.

11.3. Asiakirjoja, joita käytetään turvallisuusjohtamisjärjestelmän kuvaamisessa ja soveltamisessa, voidaan kutsua "turvallisuusjohtamisohjekirjaksi". Aineisto säilytetään yhtiön tarkoituksenmukaisimmaksi katsomassa muodossa. Jokaisessa aluksessa on oltava koko alusta koskeva asianmukainen aineisto.

12. YHTIÖN TARKASTUS- JA ARVIOINTITOIMINTA

12.1. Yhtiön on tehtävä sisäisiä turvallisuustarkastuksia todetakseen, että turvallisuustoimet ja ympäristön pilaantumisen ehkäisytoiminta ovat turvallisuusjohtamisjärjestelmän mukaiset.

12.2. Yhtiön on määräajoin arvioitava turvallisuusjohtamisjärjestelmän tehokkuutta ja tehtävä siihen tarvittaessa tarkistuksia yhtiön luomien menettelytapojen mukaisesti.

12.3. Tarkastukset ja mahdolliset toimet tilanteen korjaamiseksi on tehtävä kirjallista menettelyä noudattaen.

12.4. Tarkastusta tekevän henkilökunnan olisi oltava riippumaton suhteessa tarkastettaviin alueisiin, jollei tämä ole mahdotonta yhtiön koon ja luonteen vuoksi.

12.5. Tarkastusten ja arviointien tulokset olisi saatettava koko kyseisestä alueesta vastaavan henkilökunnan tietoon.

12.6. Kyseisestä alueesta vastaavan johtohenkilöstön on toteutettava pikaisesti toimet havaittujen puutteiden korjaamiseksi.

13. TODISTUSKIRJOJEN ANTAMINEN, TARKASTUS JA VALVONTA

13.1. Aluksella liikennöivällä yhtiöllä on oltava kyseistä alusta varten myönnetty vaatimustenmukaisuusasiakirja.

13.2. Hallinnon, hallinnon hyväksymän laitoksen tai hallinnon puolesta toimivan sellaisen maan hallituksen, jossa yhtiöllä on toimipaikka, on myönnettävä vaatimustenmukaisuusasiakirja jokaiselle yhtiölle, joka noudattaa ISM-säännöstön vaatimuksia. Kyseinen asiakirja on hyväksyttävä todisteeksi siitä, että yhtiö kykenee noudattamaan säännöstön vaaatimuksia.

13.3. Asiakirjasta on pidettävä jäljennös aluksella, jotta aluksen päällikkö voi pyydettäessä esittää sen hallinnon tai sen hyväksymän laitoksen tarkastettavaksi.

13.4. Hallinnon tai sen hyväksymän laitoksen on myönnettävä alukselle todistus, jota kutsutaan turvallisuusjohtamistodistukseksi. Hallinnon on todistusta myöntäessään tarkastettava, että yhtiö ja sen aluksen päällystö toimivat hyväksytyn turvallisuusjohtamisjärjestelmän mukaisesti.

13.5. Hallinnon tai sen hyväksymän laitoksen on määräajoin tarkastettava aluksen turvallisuusjohtamisjärjestelmän moitteeton toiminta sellaisena kuin se on hyväksytty.